

水果视频检查方案

一、前期准备

(一) 确认此次检查果园和包装厂名单。

根据双方前期沟通情况，中方将选取一定数量的果园和包装厂进行视频检查。

如贵方有异议，可与中方联系人员进行协商，最终确定的进行视频连线检查的果园和包装厂希望能够覆盖所有果园和包装厂类型（包括规模大小、设施条件等）。确定的果园和包装厂应满足开展实时连线检查的要求。

(二) 确认视频连线检查的时间，包括日期、具体时间（包括贵方时间和中国北京时间）。

(三) 被检查果园应提供果园相关的文字介绍，并提前提供 5-10 分钟的实地拍摄视频，并实时连线进行远程视频检查。

内容包括：

1.官方注册登记资料（注册号），果园基本情况（栽种品种，面积，年产量，拟输往国家等，是否实施 Gap 和 IPM），农事操作记录，化学药剂施用记录，是否配备专业的植物检疫工作人员，人员培训记录，落果坏果处理方法，是否有农残检测报告等。

2.是否对议定书中关注的有害生物实施果园监测(果园自身、官方)，是否制定具体的监测计划和整体预防控制措施，

是否在官方监管下开展监测，是否保留有害生物监测调查和防控记录。

3.采收过程及采后有害生物再感染措施。

(四) 被检查的包装厂应提供相关的文字介绍，并实时连线进行远程视频检查，检查内容包括：

1、包装厂的基本情况（包括官方注册文件，主要出口国家、品种、数量等）

2、展示水果接收、分选、清洗、包装、贮藏、装运等全过程，包括加工场所、贮藏库、运输工具的卫生情况及防疫措施、水果加工的溯源管理情况、有缺陷的水果的筛选和剔除情况等。

3、介绍包装厂对有害生物的防控措施，特别是对中方关注的检疫性有害生物的防控措施。

4、包装厂管理人员和加工人员培训情况。

5、水果贮存与出货方式：是否单独存放于不同的冷藏库，有无采取防止有害生物再感染的措施，是否采用冷处理。

6、包装箱上的出口标识加施情况（是否标注输往中华人民共和国字样）。

7、出口使用的木质包装（是否采用全新的木质包装、是否单独存放、是否规范加施 IPPC 专用标识）。

8. 输出国官方植物保护组织的出口检疫流程和具体管控措施；

(五) 选择视频连线采用的软件，例如 Zoom 等，并进

行测试，确认能够满足实时连线的需要。

实时连线的设备、网络应能满足实时连线检查的需要。
建议采用专业的摄影设备，避免对检查产生阻碍。

（六）人员准备。

贵方官方植物保护组织代表，了解植物检疫体系和出口水果管理措施等相关情况，能够对相关情况进行系统、专业的介绍，及回答中方考核人员在检查过程中提出的相关问题。

请贵方提供翻译，能够准确翻译介绍及中方检查人员提出的问题。

果园、包装厂介绍人员，能通过 ppt 形式对植物检疫体系、疫情防控体系进行介绍，并回答中方检查人员的问题。

现场连线人员，了解检查果园、包装厂的流程、状况，能在实时连线时进行介绍并回答中方检查人员的问题。

二、检查保障

（一）最终确认正式连线日期后，贵方提供具体安排方案，包括贵方参加人员、具体流程安排等。

（二）果园的介绍视频需提前发给中方检查人员。

（三）提前联系中方，进行实时连线检查测试。

三、具体检查内容

具体实时连线检查应包括以下内容：

（一）对贵方整体植物检疫体系的介绍，官方组织构成、出口果园、水果包装厂管理、官方对输华水果的管理措施等。

（二）被检查果园的概况介绍，具体内容参见一、（三）。对

提供视频进行介绍。回答中方检查人员在介绍过程中提出的相关问题。

(三) 被检查水果包装厂的概况介绍，具体内容参见一、

(四)。实时连线对水果包装厂流程进行介绍。回答中方检查人员在介绍过程中提出的相关问题。

第 1 项由贵国官方植物保护组织官员进行介绍，第 2、3 项由各个果园和包装厂分别进行介绍。

如对以上方案存有疑问，请和中方联系人进行进一步沟通协商。

GAYRİRESMİ TERCÜME

Fruit video inspection plan

I. Preliminary preparation

(I) Confirm the list of orchards and packaging plants to be inspected.

Based on the previous communication between the two parties, China will select a certain number of orchards and packaging plants for video inspection.

If you have any objections, you can negotiate with the Chinese contact personnel. The orchards and packaging plants that will be finally determined for video inspection will hopefully cover all types of orchards and packaging plants (including size, facility conditions, etc.). The orchards and packaging plants that are determined should meet the requirements for real-time online inspection.

(II) Confirm the time for the video inspection, including date and specific time (including your time and Beijing time).

(III) The inspected orchards should provide a text introduction to the orchards, and provide a 5-10 minute on-site video in advance, and conduct a remote video inspection in real time.

Contents include:

1. Official registration information (registration number), basic information of the orchard (planted varieties, area, annual output, intended export countries, etc., whether Gap and IPM are implemented), agricultural operation records, chemical application records, whether professional plant quarantine staff are equipped, personnel training records, fruit drop and bad fruit treatment methods, whether there are pesticide residue detection reports, etc.

2. Whether orchard monitoring is implemented for pests of concern in the protocol (orchards themselves, officials), whether specific monitoring plans and overall prevention and control measures are formulated, whether monitoring is carried out under official supervision, and whether pest monitoring surveys and prevention and control records are retained.

3. Measures for reinfection of pests during and after harvesting.

(IV) The inspected packaging factory shall provide relevant text introduction and conduct remote video inspection in real time.

The inspection contents include:

1. Basic information of the packaging factory (including official registration documents, major exporting countries, varieties,

quantities, etc.)

2. Demonstrate the whole process of fruit receiving, sorting, cleaning, packaging, storage, and shipment, including the sanitation and epidemic prevention measures of processing sites, storage warehouses, and transportation vehicles, the traceability management of fruit processing, and the screening and removal of defective fruits.

3. Introduce the prevention and control measures of pests in the packaging factory, especially the prevention and control measures of quarantine pests of concern to China.

4. Training of packaging factory managers and processing personnel.

5. Fruit storage and shipment methods: whether they are stored separately in different cold storages, whether measures are taken to prevent reinfection of pests, and whether cold treatment is used.

6. The application of export labels on packaging boxes (whether the words "exported to the People's Republic of China" are marked).

7. Wooden packaging used for export (whether brand new wooden packaging is used, whether it is stored separately, and

whether the IPPC special label is applied in a standardized manner).

8. The export quarantine process and specific control measures of the official plant protection organization of the exporting country;
(V) Select the software used for video connection, such as Zoom, and test it to confirm that it can meet the needs of real-time connection.

The equipment and network for real-time connection should be able to meet the needs of real-time connection inspection. It is recommended to use professional photography equipment to avoid obstacles to the inspection.

(VI) Personnel preparation.

The representative of your official plant protection organization should understand the relevant situation of plant quarantine system and export fruit management measures, and be able to make a systematic and professional introduction to the relevant situation and answer the relevant questions raised by the Chinese assessors during the inspection.

Please provide a translator who can accurately translate the introduction and the questions raised by the Chinese inspectors.

The orchard and packaging plant introduction personnel can

introduce the plant quarantine system and epidemic prevention and control system in the form of ppt and answer the questions of the Chinese inspectors.

The on-site connection personnel should understand the process and situation of inspecting orchards and packaging plants, and be able to introduce and answer the questions of the Chinese inspectors during the real-time connection.

II. Inspection Guarantee

(I) After the official online date is finally confirmed, you will provide a specific arrangement plan, including your participants, specific process arrangements, etc.

(II) The introduction video of the orchard must be sent to the Chinese inspectors in advance.

(III) Contact the Chinese side in advance to conduct a real-time online inspection test.

III. Specific Inspection Content

The specific real-time online inspection should include the following:

(I) Introduction to your overall plant quarantine system, official organizational structure, export orchards, fruit packaging factory management, official management measures for fruit exported to

China, etc.

(II) Overview of the inspected orchards, see I. (III) for specific content. Introduce the provided video. Answer relevant questions raised by Chinese inspectors during the introduction.

(III) Overview of the inspected fruit packaging factory, see I. (IV) for specific content. Real-time introduction to the fruit packaging factory process. Answer relevant questions raised by Chinese inspectors during the introduction.

Item 1 will be introduced by officials of your official plant protection organization, and items 2 and 3 will be introduced by each orchard and packaging factory respectively.

If you have any questions about the above plan, please communicate and negotiate with the Chinese contact person for further information.